

# Cultures et sociétés des pays de langue portugaise

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement neuvième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V9PCUSP

## Présentation

---

La littérature de la migration portugaise : écritures minoritaires ou émergentes ?

Au carrefour de la poétique, de la sociologie, de l'ethnologie et de l'histoire.

A partir des différentes définitions ou catégories telles que : Littératures des immigrations, littérature de l'immigration/ littérature sur l'émigration, littérature migrante, et des notions de « Cultural Studies » comment la littérature portugaise de la migration s'y inscrit-elle, a-t-elle produit un mouvement dans cette lignée ? Que conditionne le choix de la langue, quels sont les thèmes abordés, les représentations ou images des migrants portugais (visibilité et invisibilité) ? Nous pourrions également ouvrir ces problématiques aux autres arts : cinéma, bande dessinée, théâtre etc...

## Objectifs

---

Comprendre et analyser les concepts nés au Canada de « littérature migrante », les œuvres qui peuvent les illustrer et la réception critique de cette littérature, dans une perspective double France/Portugal.

## Évaluation

---

Contrôle continu : exposé oral et dossier écrit sur un sujet ou un ouvrage choisi en accord avec l'enseignant  
Contrôle dérogatoire : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)

## Pré-requis nécessaires

---

Portugais C1, français C1

## Bibliographie

---

Œuvres au programme :

Batista, Carlos, Poulaillet, Albin Michel, Paris, 2005.

Degerine, Manuela, A dúvida e o riso, Algés, Difel, 1997.

Paulino-Neto, Brigitte, Dès que tu meurs, appelle-moi, Verticales, Paris, 2010.

Peixoto, José Luis, Livro, Quetzal, Lisboa, 2010. Traduit en français, Livro, Grasset, Paris, 2012.

Bibliographie passive :

DECLERCQ, Elie, « Ecriture migrante », « littérature (im)migrante », « migration littérature », réflexions sur un concept aux contours imprécis, Revue de Littérature comparée », 2011/3 (n°339).

Mathis-Moser, Ursula (Sous la direction) : Passage et ancrages en France, dictionnaire des écrivains migrants de langue française, (1981-2011). Honoré Champion, Paris, 2012.

Nouss, Alexis : La condition de l'exilé, éditions de la maison des sciences de l'homme, interventions, 2015.

Pinçonat, Crystel : Endofiction et fable de soi : écrire en héritier de l'immigration, Classiques Garnier, 2016.

Vieira, Marie-Isabelle, Regards croisés francophones et portugais : les images des Portugais dans la littérature romanesque contemporaine (1950-2000), Thèse de doctorat, Université de Paris Ouest Nanterre et Universidade Nova de Lisboa, 2010.

## Contact(s)

> Marie isabelle Vieira

Responsable pédagogique  
mivieira@parisnanterre.fr